



Наша ссылка: BAM/fwm

13 ноября 2000 года

## УВЕДОМЛЕНИЕ, НАПРАВЛЯЕМОЕ ДИРЕКТОРОМ-ИСПОЛНИТЕЛЕМ

Двадцать первая сессия Совета управляющих/Глобальный форум  
по окружающей среде на уровне министров

(Найроби, 5-9 февраля 2001 года)

1. В соответствии с правилом 4 правил процедуры Совета управляющих и во исполнение резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года двадцать первая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров состоится в Найроби, Кения, 5-9 февраля 2001 года. Открытие сессии/форума состоится в понедельник, 5 февраля 2001 года, в 10 ч. 00 м., и ему будет предшествовать проведение неофициальных консультаций между региональными группами в воскресенье, 4 февраля 2001 года, в штаб-квартире Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.

2. Предварительная повестка дня (UNEP/GC.21/1) распространяется вместе с настоящим уведомлением. Аннотированная предварительная повестка дня (UNEP/GC.21/1/Add.1), содержащая рекомендации Директора-исполнителя относительно организации работы сессии/форума и предлагаемое предварительное расписание заседаний, будет распространена вместе со всеми документами за шесть недель до начала сессии/форума.

3. Правительства, возможно, пожелают учесть, что в соответствии с решением, принятым Советом на его двадцатой сессии, продолжительность двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров составит 5 дней, причем первые три дня будут посвящены работе на пленарных заседаниях и в сессионном Комитете полного состава, где будут рассматриваться вопросы программирования, а также административные и бюджетные вопросы. Последние два дня недели будут посвящены обсуждению на уровне министров или равнозначном уровне возникающих вопросов политики.

4. Во исполнение резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи Совет управляющих предусматривает проведение ежегодного глобального форума по окружающей среде на уровне

министров с целью рассмотрения важных и возникающих вопросов политики в области окружающей среды. Соответственно, первый Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров был проведен в рамках шестой специальной сессии Совета управляющих в Мальмё, Швеция, 29-31 мая 2000 года. С учетом этого Директор-исполнитель рекомендует провести пленарные заседания Совета в форме консультаций "за круглым столом" на уровне министров начиная с четверга, 8 февраля, до первой половины дня в пятницу, 9 февраля 2001 года.

5. С целью определения рамок политического диалога по важным и возникающим вопросам политики предлагается первую консультацию на уровне министров, которая пройдет в первой половине дня в четверг, 8 февраля, посвятить обсуждению хода осуществления Найробийской и Мальменской деклараций. В ходе дискуссий акцент может быть сделан на таких вопросах, как энергетика, конкретные потребности Африки, вклад ЮНЕП во вторую встречу на высшем уровне "Планета Земля" и управление природоохранной деятельностью на международном уровне. Директор-исполнитель примет меры для содействия проведению этих дискуссий. Секретариат представит справочный документ для этой цели. Участие приглашенного оратора в совещании не предусмотрено.

6. Во второй половине дня 8 февраля предлагается обсудить сложную взаимосвязь между окружающей средой, здоровьем человека, энергетикой, нищетой и технологией. Два видных деятеля представят вопросы для диалога на уровне министров. Можно надеяться, что благодаря дискуссиям на уровне министров последние будут уделять больше внимания проблемам взаимосвязи между окружающей средой и нищетой, делая особый упор на таких сквозных вопросах, как здравоохранение и энергетика. Секретариат представит справочный документ.

7. Как подчеркивалось в Мальмё на первом Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии Совета управляющих, возросшие интенсивность и частота стихийных бедствий и антропогенных катастроф оказывают колоссальное воздействие на окружающую среду и жизнь людей во всем мире. В качестве особого аспекта вопроса "Окружающая среда и нищета" предлагается в первой половине дня в пятницу, 9 февраля, в ходе консультативного совещания на уровне министров рассмотреть вопрос об уязвимости окружающей среды к стихийным бедствиям и антропогенным катастрофам. Два видных деятеля представят этот вопрос. Секретариат представит справочный документ.

8. 8 февраля в 20 ч. 00 м. предлагается провести рабочий ужин с участием министров и глав делегаций для рассмотрения экологических аспектов диалога цивилизаций в качестве вклада ЮНЕП в Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Этот вопрос можно было бы рассмотреть с различных точек зрения - философской, исторической, культурной и духовной. Диалог по этим вопросам окажет серьезное влияние на важнейший вопрос взаимосвязи между окружающей средой и нищетой. Приглашенный оратор представит этот вопрос. Секретариат представит справочный документ.

9. На сессии/форуме будут также рассмотрены и утверждены программа и бюджет ЮНЕП на двухгодичный период 2002-2003 годов в контексте решений Совета 19/1 (Найробийская декларация о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде) и SS.VI/1 (Мальменская декларация министров). Желательно, чтобы в течение первых трех дней, когда будут рассматриваться программа работы и бюджет, в состав делегаций входили технические советники по экологическим вопросам и специалисты по финансовым вопросам с целью обсуждения бюджета.

10. ЮНЕП, Международная организация труда (МОТ) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека являются партнерами по "Глобал компакт", созданной по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В контексте этой инициативы во второй половине дня в субботу, 3 февраля, и в воскресенье, 4 февраля 2001 года, будет организован форум с целью проведения диалога между представителями деловых кругов, сферы труда и гражданского общества по экологическим аспектам "Компакт" на тему: "Глобал компакт" на практике". Среди его участников будут представители неправительственных организаций, деловых и научных кругов, промышленности, а также профсоюзов.

11. В субботу, 10 февраля, с целью углубления понимания энергетических вопросов, которые будут обсуждаться также на девятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, для министров и глав делегаций будет организован диалог на местах по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности в Африке. Он будет предусматривать посещение геотермальной электростанции в Олкаррии недалеко от озера Найваша и представление проекта "Олкаррия III, Кения - геотермальный", который был разработан Фондом глобальной окружающей среды в связи с вопросами, касающимися изменения климата и энергетики.

12. Неофициальная консультация между региональными группами, предшествующая двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров, пройдет в воскресенье, 4 февраля 2001 года, в 15 ч. 00 м. Это позволит облегчить работу сессии/форума, выделив основные подлежащие обсуждению вопросы, а также определить соответствующую организацию работы, в том числе состав Бюро (см. приложение II).

13. Перечень государств - членов Совета управляющих на период 2000-2003 годов приводится в приложении I к настоящему уведомлению. В соответствии с правилом 16 правил процедуры каждый член Совета представлен в нем аккредитованным представителем, которого может сопровождать необходимое число заместителей представителя и советников.

14. Соответственно, государствам - членам Совета управляющих предлагается представить Директору-исполнителю к 18 декабря 2000 года фамилии своих представителей, заместителей

представителей и советников, которые примут участие в работе двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.

Соответствующим государствам, не являющимися членами Совета управляющих, которые хотели бы принять участие в его работе в соответствии с правилом 67 правил процедуры, также предлагается сообщить Директору-исполнителю фамилии своих представителей к 18 декабря 2000 года.

15. Следуя сложившейся практике, двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров будут представлены два типа документов: документы в рамках регулярной серии UNEP/GC.21/..., которые будут ограничены вопросами, требующими рассмотрения по существу и/или принятия мер Советом, и документы в рамках серии UNEP/GC.21/INF/... (только на английском языке), в которых будет содержаться справочная информация, не требующая рассмотрения по существу или принятия мер Советом. Директор-исполнитель значительно уменьшил число документов двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров. Большинство документов будут освещать важнейшие элементы, по которым Совету предлагается провести обсуждение и принять решение. Это позволит значительно сократить общий объем документации в соответствии с пожеланиями, выраженными правительствами.

16. Директор-исполнитель хотел бы сообщить правительствам о том, что при подготовке нескольких документов не будет соблюдено правило шести недель для их распространения к сессии/форуму в связи с объемом содержащейся в них информации и необходимостью отразить резолюции пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, которые, возможно, будут приняты в конце нынешнего года. К таким документам относятся следующие:

a) комментарии Директора-исполнителя по докладу Комиссии ревизоров о финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях Фонда окружающей среды за двухгодичный период 1998-1999 годов и по замечаниям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно информационного документа о мерах по выполнению рекомендаций ревизоров;

b) комментарии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по бюджетам Фонда окружающей среды: предлагаемые программа и бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2002-2003 годов;

c) решения Генеральной Ассамблеи, требующие принятия мер Советом управляющих.

17. С документами, подлежащими представлению Совету на его двадцать первой сессии/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, можно будет ознакомиться через Интернет начиная с 18 декабря 2000 года, и их можно получить посредством выбора **Twenty-**

**first session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum** по следующему адресу: [http://www.unep.org/gc\\_21st](http://www.unep.org/gc_21st) .

18. Поскольку Комитет полного состава должен обсудить вопросы, которые были рассмотрены Комитетом постоянных представителей, и учитывая роль Комитета постоянных представителей в качестве вспомогательного органа Совета управляющих, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность включения своих постоянных представителей в состав своих делегаций.

19. Регистрация участников будет проводиться в четверг, 1 февраля 2001 года, с 13 ч. 00 м. Предназначенная для участников информация относительно размещения в гостиницах, медицинских требований, виз и т.д. будет предоставлена вместе с регистрационными бланками за шесть недель до сессии/форума.

20. Все материалы, касающиеся двадцать первой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, должны направляться по адресу:

The Secretary for Governing Council

United Nations Environment Programme

P.O. Box 30552

Nairobi, Kenya

Cable address: UNITERRA NAIROBI

Telex: 22068 UNEP KE

Telefax: (254 2) 623929/217119/623748/626865

E-mail: [beverly.miller@unep.org](mailto:beverly.miller@unep.org)

## Приложение I

ГОСУДАРСТВА - ЧЛЕНЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА ТЕКУЩИЙ ПЕРИОД  
(2000-2003 ГОДЫ)

А. В алфавитном порядке (с указанием срока полномочий)

Австрия*	Малави*
Антигуа и Барбуда*	Маршалловы Острова**
Аргентина*	Мексика**
Багамские Острова**	Нигерия*
Беларусь*	Нидерланды**
Бельгия*	Новая Зеландия**
Бенин**	Норвегия*
Ботсвана*	Пакистан*
Бразилия**	Польша**
Буркина-Фасо**	Республика Корея*
Бурунди*	Республика Молдова**
Венгрия*	Российская Федерация*
Венесуэла*	Самоа**
Гамбия**	Саудовская Аравия**
Германия*	Сенегал**
Дания**	Сирийская Арабская Республика*
Египет**	Словакия**
Зимбабве*	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**
Индия**	Соединенные Штаты Америки*
Индонезия*	Судан*
Иран (Исламская Республика)**	Суринам**
Италия**	Таиланд**
Казахстан*	Турция**
Камерун*	Уганда**
Канада*	Франция*
Китай*	Экваториальная Гвинея**
Колумбия**	Ямайка*
Коморские Острова*	Япония*
Куба*	
Ливийская Арабская Джамахирия**	

\* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2001 года.

\*\* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2003 года.

ГОСУДАРСТВА - ЧЛЕНЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЕ НА ТЕКУЩИЙ ПЕРИОД 2000-2003 ГОДОВ

В. Разбивка по географическим группам (с указанием срока полномочий)

АФРИКАНСКАЯ ГРУППА

Бенин\*\*  
Ботсвана\*  
Буркина-Фасо\*\*  
Бурунди\*  
Гамбия\*\*  
Египет\*\*  
Зимбабве\*  
Камерун\*  
Коморские Острова\*  
Ливийская Арабская Джамахирия\*\*  
Малави\*  
Нигерия\*  
Сенегал\*\*  
Судан\*  
Уганда\*\*  
Экваториальная Гвинея\*\*

ГРУППА СТРАН ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ  
И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Антигуа и Барбуда\*  
Аргентина\*  
Багамские Острова\*\*  
Бразилия\*\*  
Венесуэла\*  
Колумбия\*\*  
Куба\*  
Мексика\*\*  
Суринам\*\*  
Ямайка\*

ГРУППА СТРАН АЗИИ

Индия\*\*  
Индонезия\*  
Иран (Исламская Республика)\*\*

Казахстан\*  
Китай\*  
Маршалловы Острова\*\*  
Пакистан\*  
Республика Корея\*  
Самоа\*\*  
Саудовская Аравия\*\*  
Сирийская Арабская Республика\*  
Таиланд\*\*  
Япония\*

ГРУППА СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Беларусь\*  
Венгрия\*  
Польша\*\*  
Республика Молдова\*\*  
Российская Федерация\*  
Словакия\*\*

ГРУППА СТРАН ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЫ И  
ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ

Австрия\*  
Бельгия\*  
Германия\*  
Дания\*\*  
Италия\*\*  
Канада\*  
Нидерланды\*\*  
Новая Зеландия\*\*  
Норвегия\*  
Соединенное Королевство Великобритании и  
Северной Ирландии\*\*  
Соединенные Штаты Америки\*  
Турция\*\*  
Франция\*

\* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2001 года.

\*\* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2003 года.

## Приложение II

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ СОСТАВ БЮРО СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ЮНЕП,  
1981-2001 ГОДЫ

---

	1981	1982	1983	1984	1985	1987	1989	1991	1993	1995	1997	1999	2001
<b>РЕГИОНАЛЬНАЯ ГРУППА</b>													
Группа стран Африки	VP	VP	Rapp	Pres	VP	VP	VP	Rapp	Pres	VP	VP	VP	Rapp
Группа стран Азии	VP	Rapp	VP	VP	Pres	VP	Rapp	VP	VP	Pres	VP	Rapp	VP
Группа стран Восточной Европы	VP	Pres	VP	Rapp	VP	VP	Pres	VP	Rapp	VP	VP	Pres	VP
Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна	Pres	VP	VP	VP	Rapp	Pres	VP	VP	VP	Rapp	Pres	VP	VP
Группа стран Западной Европы и других государств	Rapp	VP	Pres	VP	VP	Rapp	VP	Pres	VP	VP	Rapp	VP	Pres

---

Примечания: Pres - Председатель  
 VP - заместитель Председателя  
 Rapp - Докладчик

-----